

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 36 (1949)

Wettbewerbe

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

lieu exact restant encore à décider. MM. les membres de la FAS sont priés de bien vouloir réserver ces deux jours en vue de leur participation.

4. Schweiz. Kongreß für Städtebau Luzern, 21. und 22. Mai 1949

Nachdem der 3. Kongreß für Städtebau 1946 in Bern stattgefunden hatte, konnte der vierte dank der Unterstützung von Stadt und Kanton und dank von Zuwendungen von Verbänden und Firmen unter großer Beteiligung aus allen Landesgegenden (Gemeindevertreter, Delegierte von Verbänden, Planer, Architekten usw.) in Luzern durchgeführt werden. Die Tagung stand unter dem Präsidium von Nationalrat *G. Béguin*, Stadtpräsident von Neuchâtel. Die Vorbereitungen hatte das Organisationskomitee, präsidiert von *M. Türler BSA*, Stadtarchitekt von Luzern, getroffen. Das Luzerner Tagblatt gab zur Würdigung der Veranstaltung eine vielseitige Sondernummer «Eine Stadt wächst» heraus, mit verschiedenen lesenswerten Referaten über Planungs- und Baufragen der Kongreßstadt. Die Tagung umfaßte je drei Referate am Samstagnachmittag und Sonntagvormittag und eine Planungsausstellung in einigen Räumen des Kursaales, wo auch die Vorträge stattfanden. Die Referate am Samstagnachmittag: Architekt *J. Béguin* (Neuchâtel) behandelte «L'aménagement des centres de ville», wobei es sich allerdings ausschließlich um Fragen der Altstadt-Sanierung bzw. der Erhaltung alter Dorf- und Stadtbilder handelte. Das zweite, wegen der Wahrung der schweizerischen Mehrsprachigkeit in Italienisch gehaltene Referat (einige Begrüßungsworte auf Italienisch hätten zur Wahrung der Idee durchaus genügt) von Architekt BSA *B. Brunoni* (Locarno) hatte zum Gegenstand «Quartieri di abitazione urbani», wobei allerdings der Referent in recht weitschweifender Weise über städtebauliche Fragen im allgemeinen sprach, ohne wesentlich Neues zu bieten. Das dritte Referat von Architekt BSA *H. Beyeler* (Bern) «Die Grünfläche im Ortsplan» warf ein an sich äußerst aktuelles Problem auf mit der Forderung, daß genügende Grünanlagen auf das ganze Stadtgebiet als Lungen, welche die Stadtluft verbessern, zu verteilen sind. Wesentlich stärker vermochten die drei Referate vom Sonntagvormittag zu interessieren; auch waren sie weit besser vorbereitet und knapper gefaßt.

Architekt SIA *C. Moosdorf*, Luzern, behandelte «Bodenfrage, Baugesetz und Planung». Der Referent befaßte sich im besonderen mit den heutigen Verhältnissen der Zentralschweiz. Von sechs Kantonen und Halbkantone besitzen deren drei heute noch kein Baugesetz. Das in Vorbereitung begriffene Bau- und Planungsgesetz des Kantons Zug verspricht eines der fortschrittlichsten der Schweiz zu werden. In der Zentralschweiz besonders entwickelt sind Landschafts- und Uferschutz. Die Stadt Luzern und die umliegenden Gemeinden haben kürzlich einen Interessenverband zum Zweck gemeinsamer regionaler Planung geschlossen. Es bedarf heute vor allem aktiver kommunaler Bodenpolitik und einer der Planung gleichgerichteter Katasterschätzung. Die Brandversicherung sollte mit der Baugesetzgebung koordiniert werden, um den Wiederaufbau falsch plazierter Gebäude zu verhindern. Architekt SIA *J. P. Vouga*, Lausanne, sprach über «La politique foncière dans quelques lois étrangères récentes et en Suisse». Das englische Städtebau-gesetz 1947 ist ein konkreter Versuch, eine vernünftige Bodenpolitik in die Tat umzusetzen. Dieses Gesetz verhindert praktisch jede Bodenspekulation. Es sieht die Schaffung eines zentralen Bodenamtes vor, das die Kompetenz und finanzielle Möglichkeit hat, Eigentümer, welche durch die gelenkte Planungs- und Bauentwicklung in Nachteil kommen, zu entschädigen. Eventueller Wertzuwachs durch Geländenutzung fällt diesem Bodenamt zu. In der Schweiz sollten kantonale oder kommunale *Bodenausgleichskassen* unter der Kontrolle jener Organe, welche sich mit der Planung befassen, geschaffen werden. Das letzte und nicht weniger interessante Referat hielt *Dr. iur. H. Sigg*, Zürich, ehemaliger kantonalzürcherischer Bausekretär, über «Planung und Eigentums-Garantie». Die Frage, die sich stellt, lautet: «Wie weit darf das öffentliche Recht mit der Beschränkung des „Baurechtes“ gehen, ohne daß das Gemeinwesen entschädigungspflichtig wird?» Das Baurecht ist kein wohlerworbenes und von der Verfassung geschütztes Privatrecht, sondern nur eine sich aus Grundeigentum ergebende Auswirkung. An Hand der heutigen Rechtslage läßt sich erkennen, daß wohl mancherorts der Gesetzgeber im Interesse der Planung über die Nutzung von Grund und Boden weiter hinausgehen könnte als er bisher gegangen ist. Die bestehende Gesetzgebung, insbesondere Gemeinde-

bauvorschriften, müssen diesbezüglich einer gründlichen Prüfung unterzogen werden. Bei der Beurteilung von Bauobjekten sind nicht nur Baugesetz und Bauordnung zu Rate zu ziehen, sondern auch die Gesetzgebungen über Forst- und Straßenwesen, für Gewässer und für Natur- und Heimatschutz. Am Samstagnachmittag und Sonntag konnte die Planungsausstellung, die aus Anlaß der Tagung veranstaltet war, besichtigt werden. Architekt SIA *N. Abry* hat das vor allem aus der West- und Zentralschweiz stammende Material in übersichtlicher Weise zusammengestellt. Der Besucher erhielt ein recht eindrückliches Bild von der regen Planungstätigkeit in den betreffenden Orten und Gegenden.

Am Bankett vom Sonntag Mittag hieß Baudirektor und Stadtrat *L. Schwegler* die Tagungsteilnehmer in der Fremdenstadt Luzern willkommen.

Die Versammlung faßte folgende Resolution: Der 4. Schweiz. Kongreß für Städtebau kam zur Überzeugung, daß es im öffentlichen Interesse liegt, dem Planungsgedanken wirksamer gesetzlichen und richterlichen Schutz als bisher angedeihen zu lassen. Er drückt deshalb den Wunsch aus, es möchten die Behörden des Bundes, der Kantone und Gemeinden sowie alle Gerichte das der Gemeinschaft dienende Interesse zugunsten von Überbauungsplänen vorherrschen lassen.

a. r.

Wettbewerbe

Entschieden

Sanierung und städtebauliche Gestaltung der Altstadt im Gebiet zwischen Nadelberg und Schneidergasse und Spalenberg – Schnabelgasse – Münzgäßlein, Basel

Das Preisgericht hat folgende Preise zuerkannt: 1. Preis (Fr. 5500): Bräuning, Leu, Dürig, Architekten BSA, Basel; 2. Preis (Fr. 5000): Georges Weber, Florian Vischer, Architekten, Basel; 3. Preis (Fr. 3000): Hans Schmidt, Arch. BSA, Basel; 4. Preis (Fr. 2500): Werner Rohner, Arch., Pratteln. Ferner 1 Ankauf zu Fr. 1800: Walter Senn, Arch. BSA, Basel; 2 Ankäufe zu je Fr. 1600: Johannes Gaß, Arch., Basel; Arbeitsgemeinschaft T. Vadi und J. Ungricht, Zürich; 5 Ankäufe zu je Fr. 1000: Arbeitsgemeinschaft F. Rik-

Wettbewerbe

Veranstalter	Objekt	Teilnehmer	Termin	Siehe Werk Nr.
Der Gemeinderat von Menziken (Aargau)	Schulanlage mit Turnhalle in Menziken	Die im Kanton Aargau seit dem 1. Dezember 1947 niedergelassenen und die in Menziken heimatberechtigten Architekten	29. Juli 1949	April 1949
La Direction du 1er arrondissement des CFF, Lausanne	Bâtiment aux voyageurs et buffet à la gare de Sion	Les architectes de nationalité suisse établis dans les cantons du Valais, de Vaud, de Fribourg, de Genève et de Neuchâtel avant le 1er janvier 1947 et les architectes domiciliés dans le canton du Valais	30 juillet 1949	mars 1949
Schulrat Ennenda	Turnhalle in Ennenda	Die im Kanton Glarus heimatberechtigten oder seit mindestens 1. Januar 1949 ansässigen Architekten	31. Okt. 1949	Juli 1949

kenbacher, Arch., Basel, und P. Tittel, Arch., Zürich; Architektengemeinschaft G. Kinzel, Basel, und H. A. Brütsch, Zug; Rudolf Christ, Arch. BSA, Basel; Kurt Zoller, Arch., Basel; Giovanni Panozzo, Arch. BSA, Basel. Preisgericht: Regierungsrat Dr. Fritz Ebi, Vorsteher des Baudepartements (Vorsitzender); Othmar Jauch, Arch., Chef ad. int. des Stadtplanbüros; Dr. Rudolf Kaufmann, Präs. der Staatl. Heimatschutzkommission; Paul Artaria, Arch. BSA; Arnold Gfeller, Arch.; Martin Risch, Arch. BSA, Zürich; Hans Von der Mühll, Arch. BSA.

Sekundarschulhaus mit Turnhalle in Brüttisellen

Das Preisgericht traf in diesem engeren Wettbewerb unter sieben Architekten folgenden Entscheid: 1. Preis (Fr. 1600): Karl Flatz, Arch., Zürich; 2. Preis (Fr. 1200): Romeo Favero, Arch., Winterthur; 3. Preis (Fr. 600): Hans Hohloch, Arch., Winterthur; 4. Preis (Fr. 400): Hans Müller, Arch., Bassersdorf. Ferner erhält jeder Projektverfasser eine Grundentschädigung von Fr. 600. Das Preisgericht stellt fest, daß das mit dem ersten Preis ausgezeichnete Projekt generell die beste Lösung der eingelieferten Arbeiten darstellt. Preisgericht: Hans Hänseler, Präs. der Sekundarschulpflege (Vorsitzender); Jakob Stadelmann, Ing.; Johannes Meier, Arch. BSA, Wetzikon; A. Kellermüller, Arch. BSA, Winterthur; Alfred Altherr, Arch. BSA., Zürich.

Neues Schulhaus Tschudywiese, St. Gallen

Das Preisgericht traf folgenden Entcheid: 1. Preis (Fr. 5000): Ernst

Hänni & Sohn, Architekten, St. Gallen; 2. Preis (Fr. 3500): Heinrich Riek, Arch., St. Gallen; 3. Preis (Fr. 2500): Hans Burkard, Arch., St. Gallen; 4. Preis (Fr. 2000): Eduard del Fabro, Arch., Zürich. 1 Ankauf zu Fr. 800: Kurt Anderes, Arch., St. Gallen; 2 Ankäufe zu je Fr. 600: Müller & Schregenberger, Architekten, St. Gallen; Fedor Altherr, Arch., Zurzach. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämierten Projektes mit der weiteren Bearbeitung zu betrauen. Preisgericht: Stadtrat E. Hauser, Vorstand der Bauverwaltung (Vorsitzender); Stadtrat Dr. M. Volland, Vorstand der Schulverwaltung; Prof. W. Dunkel, Arch. BSA, Zürich; A. Kellermüller, Arch. BSA, Winterthur; Stadtbaumeister E. Schenker, Arch. BSA; Paul Büchi, Arch., Amriswil; Stadtrat K. Schlaginhaufen, Vorstand d. Techn. Betr.; mit beratender Stimme: P. Truninger, Vorsteher des kant. Amtes für Turnen, Sport und Vorunterricht; M. Finsterwald, Stadtgenieuer.

Kantonalbankgebäude in Zug

Das Preisgericht traf folgenden Entcheid: 1. Preis (Fr. 4000): A. Wiederkehr & L. Hafner, Architekten, Zug; 2. Preis (Fr. 3500): O. Dreyer, Arch. BSA, Luzern; 3. Preis (Fr. 2500): F. Beckmann, Arch. BSA, Basel; 4. Preis (Fr. 2300): E. Jauch BSA & E. Bürgi, Architekten, Luzern; 5. Preis (Fr. 2000): J. Schütz, Arch. BSA, Zürich; 6. Preis (Fr. 1700): A. Stadler & H. A. Brütsch, Architekten, Zug. Ferner 4 Ankäufe zu je Fr. 1000: E. Keiser, Arch., Zürich; P. Weber, Arch., Zug; Pfammatter und Rieger, Architekten, Zürich; C. D. Furrer, Arch. BSA, Zürich. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämierten Projektes mit der Weiter-

bearbeitung zu beauftragen. Preisgericht: C. Oesch, Bankpräsident, Zug (Vorsitzender); E. Gut, Direktor der Kantonalbank, Baar; Prof. Dr. H. Hofmann, Arch. BSA, Zürich; W. Schlegler, Arch., Zürich; F. Metzger, Arch. BSA, Zürich; Ersatzmänner: E. Schenker, Stadtbaumeister, St. Gallen; Dr. F. Pfluger, Zug.

Neu

Turnhalle in Ennenda

Eröffnet vom Schulrat Ennenda unter den seit spätestens 1. Januar 1949 im Kanton Glarus ansässigen oder heimatberechtigten Architekten. Für 3 bis 4 Preise stehen dem Preisgericht Fr. 5000 zur Verfügung. Anfragen an den Präsidenten der Baukommission, H. von Arx-Jenny, Ennenda. Preisgericht: Hans von Arx-Jenny, Prokurist, Ennenda (Vorsitzender); Robert Landolt, Arch. BSA, Zürich 9; Egidius Streiff, Arch. BSA, Zürich; Ersatzmänner: Dr. E. Knupfer, Arch. SIA, Zürich; Hans Britt-Elmer, Schulgutsverwalter, Ennenda. Ablieferungszeitpunkt: 31. Oktober 1949.

Berichtigungen

Kantine der Migros-Genossenschaft

Dieser Teil des Migros-Hauses in Zürich (Werk 5/1949, S. 166) wurde nicht wie irrtümlich vermerkt, von der Architektenfirma Vogelsanger, Schwarzenbach und Nabold, sondern von dem Architekten Josef Beeler, Zürich, erstellt.